

BESCHIKKING
van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie
betreffende de harmonisatie der wetgevingen inzake limonades

M (73) 33

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,

Gelet op artikel 1 van het Protocol van 29 april 1969 inzake de afschaffing van controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van Benelux en inzake de opheffing van de belemmeringen van het vrije verkeer,

Overwegende, dat eenvormige voorschriften inzake limonades in de Beneluxlanden dienen te worden toegepast,

Heeft het volgende beslist :

Enig artikel

De Regeringen van de drie Beneluxlanden nemen de nodige maatregelen opdat de bepalingen van het aan deze Beschikking gehechte Reglement uiterlijk op 1 januari 1976 van kracht worden.

GEDAAN te Brussel, op 26 november 1973.

De Voorzitter van het Comité van Ministers,

L.J. BRINKHORST

REGLEMENT
betreffende de harmonisatie der wetgevingen inzake limonades
M (73) 33, Bijlage

Artikel 1

Definities

1. *Limonade*

Een al dan niet koolzuurhoudende, niet alcoholische drank, bestaande uit water, suikers, organische zuren en onschadelijke natuurlijke of synthetische geur- en/of smaakstoffen.

2. *Limonade met vruchten- of plantenextracten*

Een al dan niet koolzuurhoudende, niet alcoholische drank, bestaande uit water, suikers, organische zuren en waarvan de geur en/of smaakstoffen uitsluitend dienen te bestaan uit extracten en/of natuurlijke aroma's van vruchten of planten en waaraan al dan niet voorgegiste vruchtesappen en eetbare delen van vruchten of van planten mogen zijn toegevoegd.

3. *Vruchtenlimonade*

Een al dan niet koolzuurhoudende, niet alcoholische drank, bestaande uit water, suikers, en minstens 10 % al dan niet voorgegiste vruchtesappen en waaraan uitsluitend organische zuren en extracten van en/of natuurlijke aroma's van vruchten of planten en eetbare delen van vruchten of planten mogen zijn toegevoegd.

Artikel 2

Toegestane bestanddelen en toevoegsels

De in dit Reglement bedoelde dranken mogen slechts de navolgende bestanddelen en toevoegsels bevatten, en wel tot de gehalten en onder de voorwaarden als daarbij vermeld.

Andere dan de hierboven bedoelde toevoegsels, toegelaten in de bestanddelen van de in artikel 1 genoemde dranken, mogen in die dranken aanwezig zijn voor zover en voor zoveel zij in die bestanddelen zijn toegelaten.

A. Samenstellende bestanddelen

<i>Omschrijving van het bestanddeel</i>	<i>Gehalte berekend op het eindproduct</i>	<i>Voorwaarden</i>
1. <i>Drinkwater</i>	—	—
2. <i>Suikers afzonderlijk of gemengd</i>		
2.1. <i>saccharose</i>	a) minimum 7 %, uitgedrukt als invert-suiker met dien verstande dat saccharose of invertsuiker mag worden vervangen door glucose of de equivalente hoeveelheid glucosestroop	—
2.2. <i>invertsuiker</i>		—
2.3. <i>glucose</i>		—
2.4. <i>glucosestroop</i>		b) minimum 5 %, uitgedrukt als invertsuiker voor de limonades die zijn aangeduid met « dry », « goût sec » of « tonic », met dien verstande dat saccharose of invertsuiker mag worden vervangen door glucose of de equivalente hoeveelheid glucosestroop
3. <i>Voedingseiwitten</i> ¹⁾	maximum 2 %	

B. Toevoegsels

1. <i>Organische zuren en de natrium-, kalium- en calcium-zouten daarvan</i>	Afzonderlijk of gemengd
--	-------------------------

1) Nader te definiëren na ondertekening van deze Beschikking.

Omschrijving van het bestanddeel	Gehalte berekend op het eindproduct	Voorwaarden
1.1. citroenzuur	q.s.	—
1.2. melkzuur	q.s.	—
1.3. l-, d- en dl-wijnsteenzuur	q.s.	—
1.4. appelzuur	q.s.	—
2. Mineraalzuur		
2.1. orthofosforzuur	maximum 600 mg/l	Uitsluitend in de drank, als bedoeld in art. 1, sub 2, die bruin gekleurd is
3. Kleurstoffen		
3.1. alle in de E.E.G.-lijst toegelaten kleurstoffen met uitzondering van die uitsluitend bestemd voor oppervlaktekleuring en die bestemd voor bepaalde doeleinden		In de dranken, als bedoeld in artikel 1, sub 1, 2 en 3
4. Conserveermiddelen		
4.1. sorbinezuur en/of het kalium- en natriumzout daarvan, E ₂₀₀ E ₂₀₁ en E ₂₀₂	max. 100 mg/l, uitgedrukt als sorbinezuur	Bij mengsels mag het totaalgehalte niet hoger zijn dan 100 mg/l
4.2. benzoëzuur en/of het kalium- en natriumzout daarvan, E ₂₁₀ E ₂₁₁ en E ₂₁₂	max. 100 mg/l, uitgedrukt als benzoëzuur	

<i>Omschrijving van het bestanddeel</i>	<i>Gehalte berekend op het eindprodukt</i>	<i>Voorwaarden</i>
4.3. kooldioxyde E ₂₉₀	—	—
5. <i>Antioxydant</i>		
5.1. l-ascorbinezuur	max. 300 mg/l	—
6. <i>Alkaloiden</i>		
6.1. cafeïne	max. 150 mg/l	In de drank, als bedoeld in artikel 1, sub 2
6.2. kinine	max. 85 mg/l, uitgedrukt als kininebase	In de drank, als bedoeld in artikel 1, sub 2
	max. 40 mg/l, uitgedrukt als kininebase	In de drank, als bedoeld in artikel 1, sub 3
7. <i>Anti-schuimmiddel</i>		
7.1. Dimethylpolysiloxaan	max. 10 mg/l	
8. <i>Troebleermiddelen</i>		
8.1. Glycerolester van colofonium	max. 150 mg/l	Uitsluitend afkomstig van gebruikte aromatiserende preparaten.

9. diëthylidcarbonaat 1)

max. 250 mg/l bij het bottelen

Indien diëthylidcarbonaat wordt toegevoegd aan de dranken als bedoeld in dit Reglement moet :

1. de verdeling daarvan uniform door de hele vloeistof zijn.
Voorts mogen m.u.v. kooldioxyde geen andere conserveermiddelen noch voedingseiwitten worden gebruikt ;
2. de pH moet gelijk zijn aan of kleiner zijn dan 4 ;
3. tussen het bottelen en het in de handel brengen van de dranken, als bedoeld in dit Reglement, tenminste 24 uur verstreken zijn.

1) Indien de Commissie van de Codex Alimentarius het standpunt van de « Joint F.A.O.-W.H.O. Expert Committee on food additives » t.a.v. de toelaatbaarheid van deze stof in limonade zonder voorbehoud bevestigd, zullen de Beneluxlanden, rekening houdend met het onder de kolom « Voorwaarden » bepaalde, eveneens het gebruik van diëthylidcarbonaat in limonade tot het daarbij aangegeven maximumgehalte aanvaarden, zulks behoudens een eventuele andersluidende beslissing van de E.E.G. binnen het kader van het beleid inzake toegelaten toevoegsels.

Artikel 3

Algemene eisen

1. De in dit Reglement bedoelde als zodanig aangeduide en de kennelijk als zodanig voorhanden zijnde dranken moeten aan de in dit Reglement vermelde samenstellingseisen voldoen.
2. Voor de bereiding van deze dranken mogen uitsluitend grondstoffen worden gebruikt, die voldoen aan de eisen welke daaraan in de nationale reglementen zijn gesteld. Het nog niet geharmoniseerd zijn van deze reglementen mag geen belemmering vormen voor het vrije verkeer van de in dit Reglement bedoelde dranken.
3. De in dit Reglement bedoelde dranken mogen geen schadelijke stoffen bevatten.
4. De in dit Reglement bedoelde dranken mogen niet beschimmeld of gegist zijn of een abnormale geur of smaak hebben.
5. De in dit Reglement bedoelde dranken mogen niet verpakt zijn in materiaal dat niet volledig schoon is.

Artikel 4

Bijzondere eisen

1. De dranken als bedoeld in artikel 1, 1° lid, alsmede de drank aangeduid als « tonic » moeten helder zijn.
2. De dranken als bedoeld in artikel 1, sub 3, moeten minimaal 10 % vruchtensappen of de overeenkomstige hoeveelheid concentraat bevatten.
3. Alleen limonades die bruin gekleurd zijn mogen cafeïne bevatten. In afwijking van het in artikel 2 B 3 bepaalde mag de bijkleuring uitsluitend met karamel E 150 zijn verkregen.
4. De limonades, als bedoeld in art. 1, onder 2 en 3 mogen ten hoogste 5 g/l ethylalcohol bevatten.

Artikel 5

Eisen betreffende de etikettering

1. Om in de handel te worden gebracht moeten de recipiënten, waarin de dranken, als in dit Reglement bedoeld, zijn vervat, aan de buitenzijde ervan — indien de recipiënten zijn voorzien van een etiket, op het etiket — zijn voorzien van de hierna volgende aanduidingen:
 - a) hetzij « limonade », hetzij « limonade met vruchten of plantenextract »
hetzij « vruchtenlimonade ».

Indien de aanduiding « limonade » wordt gebezigd, moet de drank wat betreft de samenstelling overeenkomen met de in artikel 1, sub 1 gegeven definitie.

Indien de aanduiding « limonade met vruchten extract » of « limonade met plantenextract » wordt gebezigd moet de drank wat betreft de samenstelling overeenkomen met de in artikel 1 sub 2 gegeven definitie.

Indien de aanduiding « vruchtenlimonade » wordt gebezigd moet de drank wat betreft de samenstelling overeenkomen met de in artikel 1, sub 3 gegeven definitie, met dien verstande dat wanneer het vruchtesapgehalte van de in artikel 1, sub 3 bedoelde dranken het minimum bereikt, vereist voor de dranken die een hoger vruchtesapgehalte hebben en waarvan onder meer de aanduiding elders is geregeld, de aanduiding « vruchtenlimonade » niet meer is toegelaten.

- b) « met — de naam van de vrucht — smaak », indien op het recipiënt van de dranken als bedoeld in artikel 1, sub 1 de naam van een vrucht wordt vermeld ;
- c) « gekleurd », indien aan de dranken als bedoeld in dit Reglement kleurstoffen zijn toegevoegd, met dien verstande dat deze aanduiding niet verplicht is voor de met karamel, E 150, of de met de kleurstoffen E 140, E 141, E 160, E 161, E 162 of E 163 gekleurde limonades ;
- d) « bevat cafeïne », indien aan de dranken, als bedoeld in dit Reglement, cafeïne is toegevoegd ;
- e) « bevat kinine », indien aan de dranken, als bedoeld in dit Reglement, kinine is toegevoegd ;
- f) de netto-inhoud, uitgedrukt in liters of in onderdelen van een liter ;
- g) de naam en het adres van de fabrikant of van een verkoper, nl. :
 - voor de in Benelux vervaardigde of verpakte produkten : de naam of de handelsnaam en het adres van de in Benelux gevestigde producent of van een verkoper die in Benelux is gevestigd ;
 - voor de buiten Benelux vervaardigde en verpakte produkten : de naam of de handelsnaam en het adres, hetzij van de in het buitenland gevestigde producent of een in het buitenland gevestigde verkoper, hetzij van een in Benelux gevestigde verkoper.

Wat betreft de adresaanduiding kan voor rechtspersonen worden volstaan met de vermelding van de vestigingsplaats van hun zetel.

2. In de benaming « vruchtenlimonade » of « limonade met vruchten- of plantenextract » mag het woord « vruchten » of « planten » worden vervangen door de naam van de vrucht(en) of van de plant(en) ;
3. Voor de dranken, als bedoeld in artikel 1, onder 2 en 3 mogen de desbetreffende in lid 1, sub a, genoemde aanduidingen worden aangevuld met de benaming « orangeade » respectievelijk « citronade », indien de geur- en/of smaakstoffen, respectievelijk het sap uitsluitend afkomstig zijn van sinaasappels respectievelijk van citroenen ;

4. De vruchtenlimonades, bereid uit het sap van citrusvruchten, mogen tevens worden aangeduid met de aanvullende benaming « kwast » of « vruchtenkwast » ;
5. Indien de limonade koolzuur bevat mag de aanvullende aanduiding « gazeuse » of een dienovereenkomstige aanduiding worden gebruikt ;
6. De dranken als bedoeld in artikel 1, sub 2, welke tenminste 40 mg kinine per liter bevatten, mogen i.p.v. de benaming « limonade met vruchten-extract » of « limonade met plantenextract » de aanduiding « tonic » voeren ;
7. De dranken als bedoeld in artikel 1, sub 3, welke maximaal 40 mg per liter kinine bevatten, mogen in plaats van de benaming « vruchtenlimonade » de aanduiding « bitter », vergezeld van de naam van een vrucht, voeren ;
8. De sub 1 t/m 7 bedoelde aanduidingen moeten goed zichtbaar, duidelijk leesbaar en onuitwisbaar zijn.

Artikel 6

Mineraalwater in limonades

1. Op recipiënten of etiketten van de dranken, als bedoeld in dit Reglement, alsmede in reclame voor deze dranken mag slechts vermeld worden dat mineraalwater gebruikt is wanneer :
 - a) deze soort mineraalwater voldoet aan de voorschriften ten aanzien van samenstelling en behandeling welke daarop in het land van de winning van toepassing zijn ;
 - b) slechts een bepaald soort mineraalwater is gebruikt, niet vermengd met ander water ;
 - c) het produkt vervaardigd en verpakt is op de plaats waar het mineraalwater uit de bron is gewonnen.
2. De verwijzing naar het gebruik van mineraalwater geschiedt door de vermelding « met mineraalwater » waaraan de naam van dit mineraalwater wordt toegevoegd. Elke toespeling op bijzondere eigenschappen van mineraalwater is verboden.
3. Wanneer een merk, een fantasienaam of een firmanaam, voorkomend op de recipiënten — indien de recipiënten zijn voorzien van een etiket, op het etiket — van de dranken, als bedoeld in dit Reglement, aanleiding kan geven tot misleiding inzake de aard, en/of de herkomst van het water gebruikt bij de vervaardiging van deze dranken, moet op deze recipiënten of etiketten goed zichtbaar, duidelijk leesbaar en onuitwisbaar worden vermeld, hetzij « bevat geen mineraalwater », hetzij de naam van het water dan wel de aard van het gebruikte water, in letters die tenminste even groot zijn als die welke de gedachten aan de naam van het mineraalwater wekken.

Artikel 7

Minimumhoogte der letters en cijfers

De letters en cijfers van de in artikel 5, bedoelde aanduidingen moeten de hiernavolgende minimumhoogte hebben :

1. Voor wat betreft het in artikel 5, sub 1a, 1b, 1f, 2 t/m 7 bepaalde :
 - 1 mm bij een netto-inhoud van ten hoogste 0,1 l
 - 2 mm bij een netto-inhoud van meer dan 0,1 l, doch ten hoogste 0,2 l
 - 3 mm bij een netto-inhoud van meer dan 0,2 l, doch ten hoogste 2 l
 - 10 mm bij een netto-inhoud van meer dan 2 liter.
2. Voor de aanduidingen als bedoeld in artikel 5, sub 1c, 1d en 1e :
 - minimum 2 mm.
3. Voor wat betreft het in artikel 5, sub 1g bepaalde :
 - minimum 1 mm.
4. Indien een van de benamingen « orangeade », « citronade », « kwast » of « vruchtenkwast » worden gebezigd dienen zij, in afwijking van het onder 1. bepaalde, te worden weergegeven in lettertekens, waarvan de hoogte kleiner is dan die van de aanduidingen op het etiket als bedoeld in artikel 5, sub 1a van dit Reglement.

Artikel 8

Slotbepalingen

1. Het is verboden op of bij de waar, in handelsdocumenten, in prospectussen en in andere vormen van publiciteit, gebruik te maken van benamingen, aanduidingen, afbeeldingen, tekens of andere vormen van presentatie die kunnen misleiden omtrent onder meer de aard en samenstelling van de in dit Reglement bedoelde dranken.
2. Afbeeldingen die vruchten voorstellen mogen uitsluitend voorkomen op de verpakkingen van de dranken als bedoeld in artikel 1, sub 3.
3. De dranken, als bedoeld in dit Reglement die één of meer kunstmatige zoetstoffen bevatten, vallen niet onder het toepassingsgebied van dit Reglement en blijven behoren tot het gebied van de nationale wetgeving van de partnerlanden.
4. Bestaande glasverpakkingen met ingebrand etiket zullen gedurende een overgangperiode van 6 jaar toegelaten zijn, mits de vereiste aanduidingen op de kroonkurk worden aangebracht. Deze aanduidingen moeten goed zichtbaar, duidelijk leesbaar en onuitwisbaar zijn en behoeven niet te voldoen aan hetgeen ten aanzien van de minimumhoogte der letters en cijfers in artikel 7 is bepaald.
5. De bepalingen van dit Reglement zijn niet van toepassing op dranken als hierin bedoeld en kennelijk bestemd voor uitvoer buiten de Benelux Economische Unie.